



## Jos koronavirus (COVID-19) vaikuttaa elämäsi

Jos koronavirus on vaikuttanut omaan tai perheesi elämään, maksamistamme etuuksista voi olla apua. Omaan tilanteeseen sopivan tuen tarkistaa oppaastamme, joka on osoitteessa [servicesaustralia.gov.au/covid19](https://servicesaustralia.gov.au/covid19)

Useimpia etuuksia voi hakea verkossa. Tuen hakemiseen verkossa tarvitaan myGov-tili, joka on linkitetty Centrelink-virastoon.

Jos myGov-tiliä ei ole ennestään, sen voi luoda osoitteessa [my.gov.au](https://my.gov.au)

Apua myGov-tilin avaamiseen saa osoitteesta [servicesaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicesaustralia.gov.au/mygovguides)

## COVID-19 Disaster Payment (Katastrofituki koronavirustaudin vuoksi)

Tuki on tarkoitettu henkilöille, jotka kärsivät osavaltion kansanterveysmääräyksen vaikutuksista. Kyseessä on kertamaksu, jolla autetaan henkilöitä, jotka eivät pysty ansaitsemaan tuloja osavaltion antaman koronavirustaudista (COVID-19) johtuvan kansanterveysmääräyksen vuoksi. Se saattaa liittyä sulkutilaan, tartunta-alueeseen tai liikkumisrajoituksiin.

Tuen määrä riippuu hakijan olosuhteista. Tarkista oikeutesi tukeen ennen sen hakemista.

Vakituisesti Australiassa asuvien on haettava tukea verkossa, se on nopein ja helpoin tapa. Tukeen oikeuttavan työviisumin haltijoiden on soitettava Emergency information line (Hätätilan tiedotuspuhelimeen) **180 22 66**.

Lisätietoa on osoitteessa [servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment)

## Pandemic Leave Disaster Payment (Katastrofituki pandemian vuoksi)

Kyseessä on kertamaksu, jolla autetaan henkilöitä, jotka eivät voi ansaita tuloja, koska:

- heidät on määrätty eristäytymään tai karanteeniin koronavirustaudin (COVID-19) vuoksi
- he hoitavat henkilöä, jolla on koronavirustauti (COVID-19).

Tukeen oikeutetut saavat \$1500 jokaista 14 päivän jaksoa kohti, jolloin he eristäytyvät, ovat karanteenissa tai hoitavat henkilöä, jolla on koronavirustauti (COVID-19).

Lisätietoa on osoitteessa [servicesaustralia.gov.au/pandemicleavepayment](https://servicesaustralia.gov.au/pandemicleavepayment)

## Tukea toimeentuloon

Jos tarvitset pidempiaikaista taloudellista tukea, saatat olla oikeutettu toimeentulon tukiin, kuten:

- JobSeeker Payment (työttömyysetuuteen), jos olet yli 22-vuotias, mutta vanhuuseläkeikää (Age Pension) nuorempi työnhakija
- Youth Allowance (nuorille maksettavaan etuuteen), jos olet korkeintaan 24-vuotias opiskelija tai Australian oppisopimusjärjestelmässä opiskeleva, tai korkeintaan 21-vuotias työnhakija
- Parenting Payment (vanhempainavustukseen), jos olet pienen lapsen pääasiallinen huoltaja.

Jos tarvitset JobSeeker Payment -työttömyysetuutta, voit aloittaa hakemuksen etukäteen, jos tiedät, että olosuhteesi ovat muuttumassa.

Lisätietoa on osoitteessa [servicesaustralia.gov.au/jobseekers](https://servicesaustralia.gov.au/jobseekers)

## Special Benefit (Erityisetuus)

Jos et voi saada meiltä mitään muuta tukea toimeentuloosi ja olet taloudellisissa vaikeuksissa, voi olla mahdollista saada Special Benefit -erityisetuutta.

Lisätietoa on osoitteessa [servicessaustralia.gov.au/specialbenefit](https://servicessaustralia.gov.au/specialbenefit)

## Crisis Payment—National Health Emergency (Kriisituki—kansallinen terveyteen liittyvä hätätila)

Crisis Payment (kriisituki) on kertamaksu. Saatat olla oikeutettu Crisis Payment -kriisitukeen, jos kaikki alla olevat ehdot täyttyvät:

- olet vakavissa taloudellisissa vaikeuksissa
- saat tai olet oikeutettu toimeentulotukeen tai ABSTUDY Living Allowance -asumistukeen
- olosuhteesi ovat äärimmäisen vaikeat
- olet Australiassa hakiessasi tukea
- joudut itse tai hoitamasi henkilö joutuu olemaan karanteenissa tai eristäytymään koronavirustaudin (COVID-19) vuoksi.

Lisätietoa on osoitteessa [servicessaustralia.gov.au/crisispayment](https://servicessaustralia.gov.au/crisispayment)

## Child Care Subsidy and Additional Child Care Subsidy (Päivähoidon tuki ja päivähoidon lisätuki)

Jos lapsesi ei voi mennä päivähoidon, kerro siitä päivähoidon tarjoajalle. Child Care Subsidy -tuki voi kattaa jopa 42 sallittua poissaoloa mistä syystä tahansa lasta kohti vuodessa. Keskustele päivähoidon tarjoajan kanssa vaihtoehtoistasi, jos lapsesi ei voi mennä päivähoidon koronavirustaudin (COVID-19) vuoksi.

Voit saada lisää sallittuja poissaoloja erityistarkoitukseen, kuten julistettuun hätätilaan.

Voit käyttää näitä poissaoloja, jos lapsesi on tai oli hoidossa liittovaltion ilmoittamalla koronaviruksen (COVID-19) tartunta-alueella. Jos olet koronaviruksen (COVID-19) tartunta-alueella, lapsen poissaoloon ei tarvitse käyttää 42:ta tavallista sallittua poissaoloa. Tätä sovelletaan kaikkiin tuleviin tartunta-alueisiin.

Näitä poissaoloja voi käyttää vain silloin, jos koronaviruksen (COVID-19) tartunta-alueilmoitus on voimassa kauemmin kuin 7 päivää.

Department of Health (Terveysministeriön) sivustolla on lista nykyisistä tartunta-alueista.

## Toimintatuntien päivitys

Child Care Subsidy -tuen tuntimäärä kahdessa viikossa riippuu omasta ja puolisoasi hyväksytyyn toimintaan käyttämistä tunneista. Jos hyväksytyyn toimintaan käyttämäsi aika on muuttunut, muista päivittää tietosi.

Lisätietoa on osoitteessa [servicessaustralia.gov.au/childcaresubsidy](https://servicessaustralia.gov.au/childcaresubsidy)

## Väliaikaisten viisumien haltijat

Voimme antaa taloudellista tukea, palveluja ja tietoa, jos asut Australiassa niihin oikeuttavalla viisumilla.

Väliaikaiset viisumiluokat 060, 070, 309, 449, 785, 786, 790 ja 820 saattavat olla oikeutettuja:

- Child Care Subsidy (päivähoidon tukeen)
- Crisis Payment (kriisitukeen)
- Dad and Partner Pay (isyysrahaan)
- Double Orphan Pension (täysorvon eläkkeeseen)
- Family Tax Benefit (perheiden veroetuuteen)
- Low Income Health Care Card (vähätuloisen terveydenhoitokorttiin)
- Parental Leave Pay (vanhempainvapaaseen)
- Special Benefit (erityisetuun)
- Stillborn Baby Payment (tukeen kuolleena syntyneen lapsen vuoksi).

Lisätietoa on osoitteessa [servicessaustralia.gov.au/visaholders](https://servicessaustralia.gov.au/visaholders)

## Tulojen ilmoittaminen

Kun hyväksymme hakemuksesi toimeentulon tukeen, tarvitsemme tiedot sinun ja puolisososi tuloista. Emme voi maksaa ensimmäistä tukimaksua, ennen kuin kerrot ne meille.

Omat ja puolison tulot on myös ilmoitettava kerran kahdessa viikossa, vaikka tulot olisivat \$0.

Näin voimme maksaa oikean määrän etuutta.

Lisätietoa on osoitteessa [servicessaustralia.gov.au/incomereporting](https://servicessaustralia.gov.au/incomereporting)

## Mutual obligation requirements (Molemminpuolinen velvoite)

On asioita, joita on tehtävä etuuden jatkumiseksi. Kutsumme niitä molemminpuoliseksi velvoitteeksi tai osallistumisvaatimukseksi. Niitä saattaa olla, jos saat yhtä seuraavista etuuksista:

- JobSeeker Payment (työttömyysetuutta)
- Parenting Payment (vanhempainavustusta)
- Special Benefit (erityisetuutta)
- Youth Allowance as a job seeker (nuorille maksettavaa etuutta työnhakijana).

Päivitettyä tietoa on sivustolla [servicessaustralia.gov.au/mutualobligation](https://servicessaustralia.gov.au/mutualobligation) tai omalla myGov-tiililläsi.

## Muita tukipalveluja, joista voi olla apua

### Payment and Service Finder (Etuuksien ja palvelujen haku)

Etsi lähelläsi olevia tukipalveluja Payment and Service Finder -hakutoiminnolla. Haulla löytyy myös neuvontaa (counselling) ja mielenterveyspalveluja.

Lisätietoa on osoitteessa [servicessaustralia.gov.au/servicefinder](https://servicessaustralia.gov.au/servicefinder)

### Perhe- ja lähisuhdeväkivalta

Jos kärsit perhe- ja lähisuhdeväkivallasta, saat meiltä apua. Annamme tietoa, tukea ja lähetteitä eteenpäin.

Lisätietoa on osoitteessa [servicessaustralia.gov.au/domesticviolence](https://servicessaustralia.gov.au/domesticviolence)

## Sosiaalityöntekijän palvelut

Sosiaalityöntekijämme auttavat tarjoamalla lyhytkestoista neuvontaa, tietoa ja läheteitä tukipalveluihin.

Lisätietoa on osoitteessa **[servicesaustralia.gov.au/socialwork](https://servicesaustralia.gov.au/socialwork)**

## Financial Information Service (Taloustietopalvelut)

Maksuton palvelu, joka auttaa raha-asioissa. Palveluun ei vaadita asiakkuutta.

Lisätietoa on osoitteessa **[servicesaustralia.gov.au/fis](https://servicesaustralia.gov.au/fis)**

## Lisätietoa

- Soita säännöllisesti saamasi etuuden puhelinnumeroon ja kerro, jos tarvitset tulkkia. Järjestämme tulkin maksutta. Lista puhelinnumeroistamme on osoitteessa **[servicesaustralia.gov.au/phoneus](https://servicesaustralia.gov.au/phoneus)**
- Soita numeroon **131 202**, jos haluat puhua kanssamme omalla kielelläsi Centrelink-viraston etuuksista ja palveluista.
- Soita Translating and Interpreting Service (TIS National) (Tulkkipalveluun) **131 450**, jos haluat puhua kanssamme suomeksi Medicare- ja Child Support (lasten elatusmaksuihin liittyvistä) -etuuksista ja -palveluista.
- Lue lisätietoa englanniksi osoitteessa **[servicesaustralia.gov.au/covid19](https://servicesaustralia.gov.au/covid19)**
- Sivustolla **[servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage)** voit lukea, kuunnella tai katsoa tietoa omalla kielelläsi.
- Sivustolta **[servicesaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicesaustralia.gov.au/mygovguides)** saa apua joillakin kielillä verkkopalvelujen luomiseen ja linkittämiseen.

Käyttämäsi puhelinpalvelujen tarjoaja voi veloittaa puhelut kotipuhelimesta 13-alkuisiin numeroihin kiinteällä hinnalla. Puhelun voi soittaa mistä tahansa Australiassa ja sen hinta voi vaihdella eri palveluntarjoajien välillä. Puhelut kotipuhelimesta 1800-alkuisiin numeroihin ovat maksuttomia. Palveluntarjoajat saattavat veloittaa puhelut yleisö- ja matkapuhelimesta keston mukaan kalliimmalla hinnalla.

### Vastuuvapauslauseke

Tämän julkaisun tiedot on tarkoitettu vain ohjeeksi etuuksiin ja palveluihin, ja ne ovat paikkansapitäviä 13.8.2021. Tarkista ajantasaisin tieto sivustoltamme. Olet itse vastuussa päätöksestä hakea tukea omat olosuhteesi huomioon ottaen.



## If you are affected by coronavirus (COVID-19)

We have payments that may help you if you or your family are affected by coronavirus. You can use our payment guide to check which payment is right for you. Go to [servicessaustralia.gov.au/covid19](https://servicessaustralia.gov.au/covid19)

You can claim most payments online. To claim online, you need a myGov account linked to Centrelink.

If you don't have a myGov account, go to [my.gov.au](https://my.gov.au) to create one.

For help setting up your myGov account, go to [servicessaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicessaustralia.gov.au/mygovguides)

### COVID-19 Disaster Payment

There is support for people adversely affected by a state public health order. This is a lump sum payment to help people who are unable to earn income due to a COVID-19 state public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

How much you get will depend on your situation. Before claiming, check if you are eligible.

Australian residents must claim online, it is the quickest and simplest way. Eligible working visa holders must call the Emergency information line on **180 22 66**.

For more information go to [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment)

### Pandemic Leave Disaster Payment

A lump sum payment to help if you cannot earn an income because:

- you are told to self-isolate or quarantine due to COVID-19
- you are caring for someone who has COVID-19.

If eligible, you will get \$1500 for each 14 day period you self-isolate, quarantine or care for someone who has COVID-19.

For more information go to [servicessaustralia.gov.au/pandemicleavedisasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/pandemicleavedisasterpayment)

### Income support payment

If you need longer term financial help, you may be able to get income support payments such as:

- JobSeeker Payment, if you're between 22 and Age Pension age and looking for work
- Youth Allowance, if you're 24 or younger and a student or Australian Apprentice, or 21 or younger and looking for work
- Parenting Payment, if you're the main carer of a young child.

If you need JobSeeker Payment, you can start your claim early if you know your circumstances are going to change.

For more information go to [servicessaustralia.gov.au/jobseekers](https://servicessaustralia.gov.au/jobseekers)

### Special Benefit

If you cannot get any other income support payment from us, and you are in financial hardship you may get Special Benefit.

For more information go to [servicesaustralia.gov.au/specialbenefit](https://servicesaustralia.gov.au/specialbenefit)

## **Crisis Payment—National Health Emergency**

Crisis Payment is a one off payment. You may qualify for Crisis Payment if you meet all of the following:

- be in severe financial hardship
- get, or, be eligible for an income support payment or ABSTUDY Living Allowance
- be experiencing an extreme circumstance
- be in Australia when you lodge your claim
- you or someone you care for needs to quarantine or self-isolate due to COVID-19.

For more information go to [servicesaustralia.gov.au/crisispayment](https://servicesaustralia.gov.au/crisispayment)

## **Child Care Subsidy and Additional Child Care Subsidy**

If your child cannot attend childcare, you should talk to your childcare service. You can get Child Care Subsidy for up to 42 allowable absences per child each year for any reason. You should talk with your service about your options if your child cannot attend because of COVID-19.

You may get more allowable absences for a special purpose such as a declared emergency.

You can access these absences if your child attends or attended care in a Commonwealth declared COVID-19 hotspot. If you're in a COVID-declared hotspot, you won't have to use your regular 42 allowable absences. This applies to all future hotspots.

You can only access these absences if a COVID-19 hotspot declaration is in place for more than 7 days.

Visit the Department of Health website for a list of current hotspots.

### **Updating your activity hours**

The number of hours of Child Care Subsidy you can get each fortnight depends on the hours of activity you and your partner do. If your hours of recognised activity have changed, make sure you update this.

For more information go to [servicesaustralia.gov.au/childcaresubsidy](https://servicesaustralia.gov.au/childcaresubsidy)

## **Temporary visa subclass holders**

We have payments, services and information to support you if you are living in Australia with an eligible visa.

Temporary visa subclasses 060, 070, 309, 449, 785, 786, 790 and 820 may be eligible for:

- Child Care Subsidy
- Crisis Payment
- Dad and Partner Pay
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit
- Low Income Health Care Card
- Parental Leave Pay

- Special Benefit
- Stillborn Baby Payment.

For more information go to [servicessaustralia.gov.au/visaholders](https://servicessaustralia.gov.au/visaholders)

## Income reporting

When we approve your claim for income support, you must tell us your and your partner's income. We cannot make your first payment until you do.

You must also report your and your partner's income to us each fortnight, even if it is \$0.

This is so we can pay you the right amount.

For more information go to [servicessaustralia.gov.au/incomereporting](https://servicessaustralia.gov.au/incomereporting)

## Mutual obligation requirements

There are things you must do to keep getting a payment. We call these mutual obligation or participation requirements. You may have them if you are getting one of these payments:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Youth Allowance as a job seeker.

Go to [servicessaustralia.gov.au/mutualobligation](https://servicessaustralia.gov.au/mutualobligation) or your myGov account for updates.

## Other support services that can help you

### Payment and Service Finder

Use the Payment and Service Finder to find support services in your local area. This can include counselling and mental health services.

For more information go to [servicessaustralia.gov.au/servicefinder](https://servicessaustralia.gov.au/servicefinder)

### Family and domestic violence

If you are affected by family and domestic violence, we can help. We provide information, support and referrals.

For more information go to [servicessaustralia.gov.au/domesticviolence](https://servicessaustralia.gov.au/domesticviolence)

### Social work services

Our social workers help people with short-term counselling, information and referrals to support services.

For more information go to [servicessaustralia.gov.au/socialwork](https://servicessaustralia.gov.au/socialwork)

### Financial Information Service

A free service to help you with financial matters. You do not need to be a customer to access this service.

For more information go to [servicessaustralia.gov.au/fis](https://servicessaustralia.gov.au/fis)

## For more information

- Call your regular payment line and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to **[servicesaustralia.gov.au/phoneus](https://servicesaustralia.gov.au/phoneus)**
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services.
- Go to **[servicesaustralia.gov.au/covid19](https://servicesaustralia.gov.au/covid19)** for more information in English.
- Go to **[servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage)** where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to **[servicesaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicesaustralia.gov.au/mygovguides)** for help with creating and linking online services, in some languages.

Your phone provider may charge you a fixed rate for calls from your home phone to '13' numbers. This is from anywhere in Australia and the rate may vary depending on your phone provider. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Phone providers may time your call and charge a higher rate if you call from a public or mobile phone.

### Disclaimer

The information contained in this publication is a guide to payments and services only, and is correct as of 13 August 2021. Please check our website for the most current information. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment based on your particular circumstances.